



Folklore

EL TONDERO

(La "glosa")

Por Nicomedes

Santa Cruz

El Tondero tiene una estructura tripartita: 1) "glosa", 2) "canto" (o "dulce") y 3) "fuga". En la ejecución musical del Tondero intervienen cantores con acompañamiento de guitarras al ritmo de cajón y palmas. El compás es en 6/8, mas la guitarra alternante con el 3/4. La característica más notable y modulada es su carácter, que lo hace inconfundible: la "glosa" es siempre en Menor y da el tono primitivo; el "dulce" se ejecuta pasando al relativo Mayor de dicho tono; y la "fuga" vuelve al Modo Menor inicial, pero en su más alegre carácter.

LA "GLOSA" es la primera parte del Tondero: "primer movimiento", en lo musical, y primera estrofa de la letra; bajo este último aspecto la "glosa" da la pauta al tema. Es decir, que el argumento que ella trate se conservará en los versos de las siguientes estrofas hasta la parte final, o "fuga". La "glosa", por lo general, la componen dos cuartetas. Ej:

(GLOSA)

"Adiós San Miguel de secretario de más penas,
No pierdo las esperanzas
que he de volver a mi tierra"

"En Trujillo venden
en Piura los chicharro
y en la "Ciudad de los Reyes"
mazamorra y picarones"

Hay variantes, —sobre todo en tonderos de Chicharro— cuyas estrofas tienen combinados versos de diferente metro silábico. Ej:

(GLOSA)

"Yo ya me voy
y esos tus lindos ojos
negros, hechiceros,
ya no me han de ver."

Me espera el mar,
mi embarración
y el amor de una streeta
que siendo tan buena
yo me haré traición."

Inicia el Tondero su característica introducción en Menor ejecutada en punteo y bordón de guitarras. Tanto el cajón como las palmas atacan tras los primeros acordes de esta introducción que dura entre dieciséis a veinte compases. La entrada al canto se anuncia desde que la guitarra acentúa su bordón en 3/4 durante cuatro u ocho compases, luego cierra simultáneamente con el cajón e marca un acorde característico cualquiera. El Tondero lo puede ejecutar un solista; pero tiene mayor colorido la interpretación de una pareja de cantores en bien armonizada "primera y segunda voz". En muy contadas oportunidades hemos presenciado la intervención de dos parejas alternándose se en las diferentes estrofas.

Cada verso de la "glosa", cual sea su cantidad de sílabas, apares, comúnmente, dos compases, así, una cuarteta formada por dos cuartetas ligadas toman dieciséis; pero como a veces se repiten íntegramente, algunas "glosas" alcanzan 32 compases. Esta duración puede dilatarse aún más en cierto estilo de Tondero, cuyos versos de la "glosa" alternan con la guitarra, dejando a ésta dos o cuatro compases que se bordan alternando el 3/4 con el 6/8. La explicación gráfica de este "diálogo" entre la guitarra y el cantor, precisa de una partitura.

Para una idea más exacta de la ubicación que corresponde a la "glosa", con relación al Tondero, exponemos a continuación una de las letras más difundidas a lo largo de toda nuestra Costa, que, por sus características de aceptación POPULAR; trans-

ción en generación a la manera TRADICIONAL; y por ser obra de autor desconocido se considera ANONIMA, reúne las tres características esenciales que identifican la obra como producto del FOLKLORE. En este caso: Folklore de la Costa peruana:

(GLOSA)

"Adiós San Miguel de secretario de más penas,
No pierdo las esperanzas
que he de volver a mi tierra"
"En Trujillo venden
en Piura los chicharro
y en la "Ciudad de los Reyes"
mazamorra y picarones"

(DULCE) o (CANTO)

"¡San Miguel! ¡San Miguel!
¡San Miguel al amanecer!
¡San Miguel! ¡San Miguel!
¡San Miguel al anochecer!"

(FUGA)

"Que viva y reviva
mi San Miguel,
Dos reales y medio
yo doy por él.
Que viva y reviva
mi San Miguel,
Dos reales y medio
yo doy por él!"

Seguiremos adelante con el estudio del Tondero en lo que respecta al "dulce" y la "fuga"; también veremos las variantes más notorias que hay en su zona de origen: Chiclayo, Piura y Trujillo. Sólo entonces pasaremos a estudiar la nueva preceptiva folklórica, donde toda otra concepción la se "prescinde" de la ANONIMIDAD, aceptando como folklóricas muchas obras de autor conocido; y se acepta como enriquecimiento de la obra las variantes que sufran en su devenir TRADICIONAL.